



Istruzioni
per l'uso



PISTOLA PER VERNICIARE

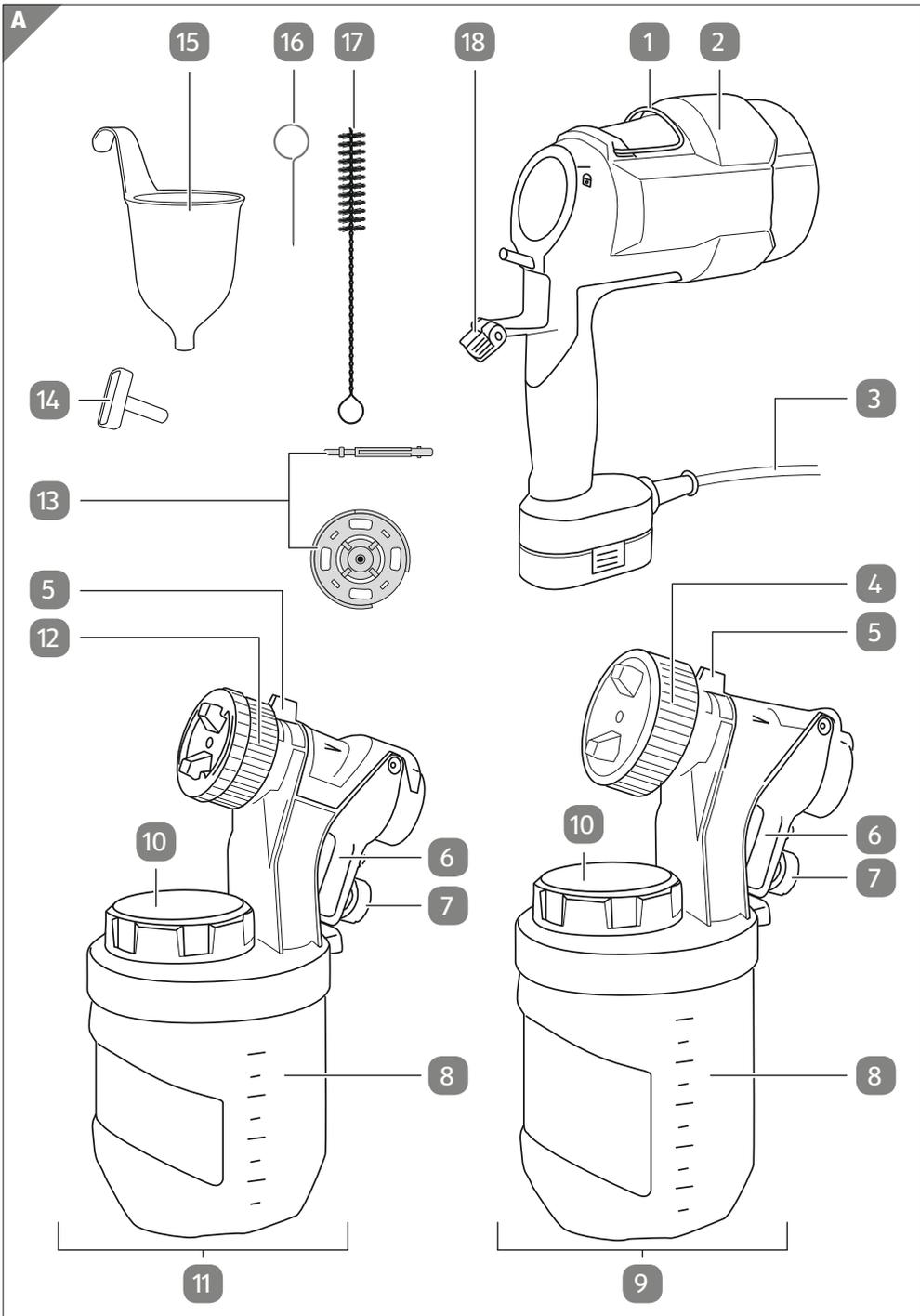


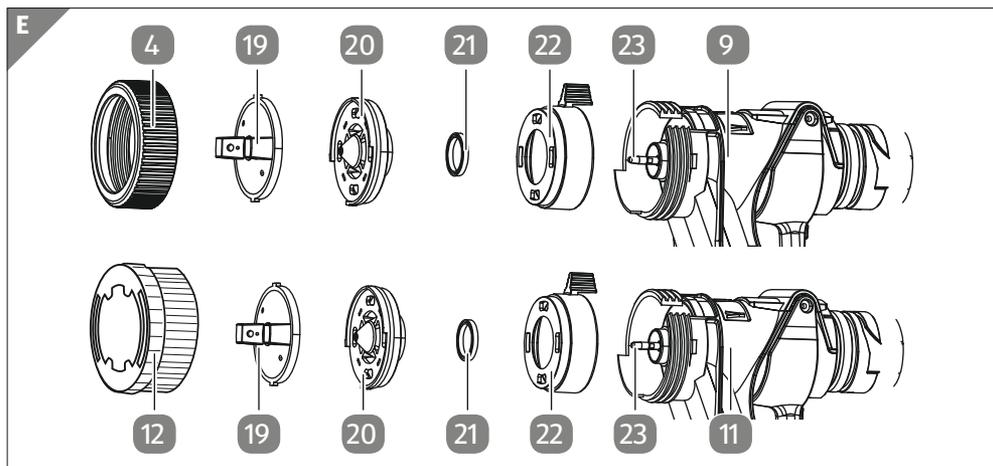
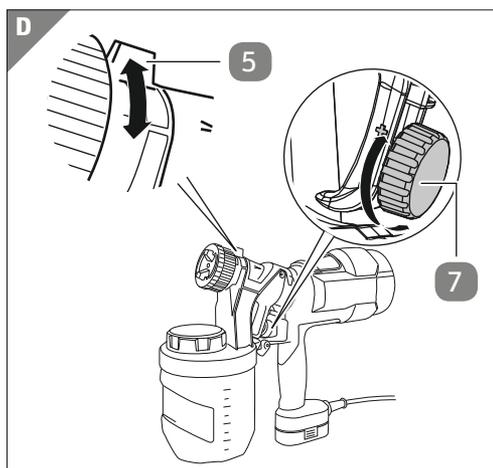
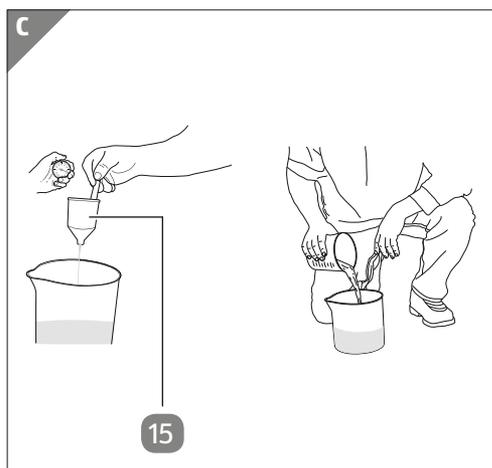
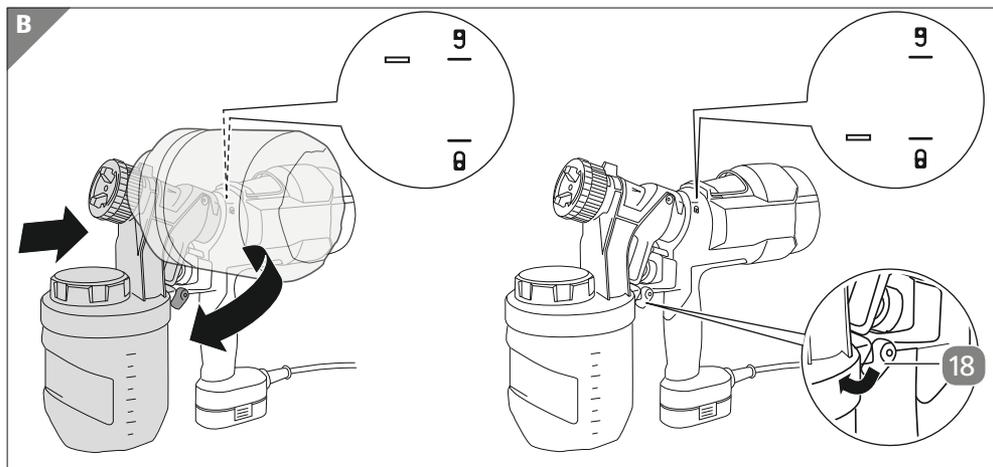
Manuale originale

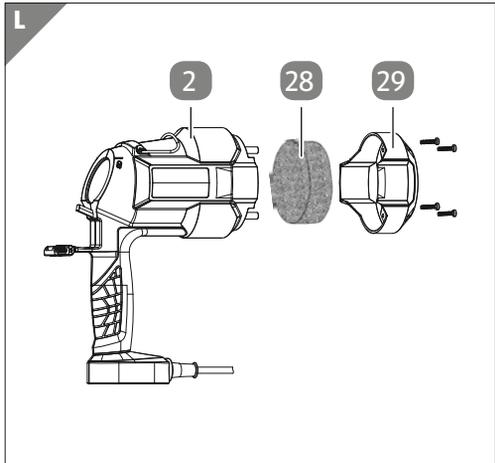
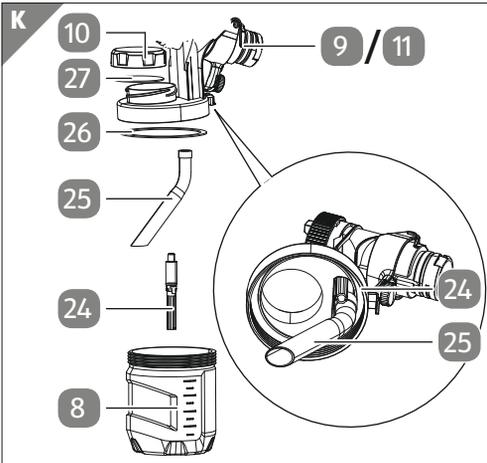
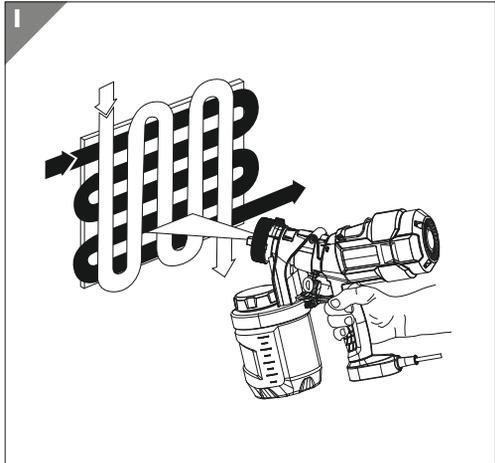
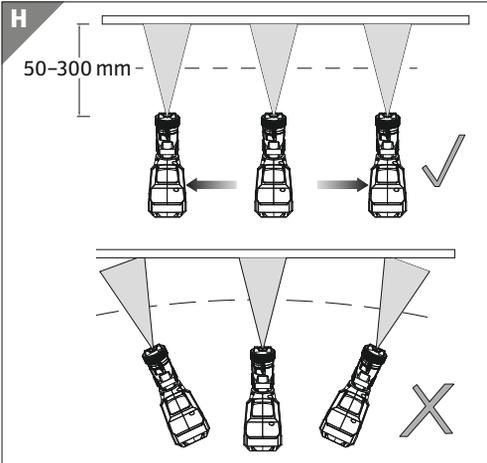
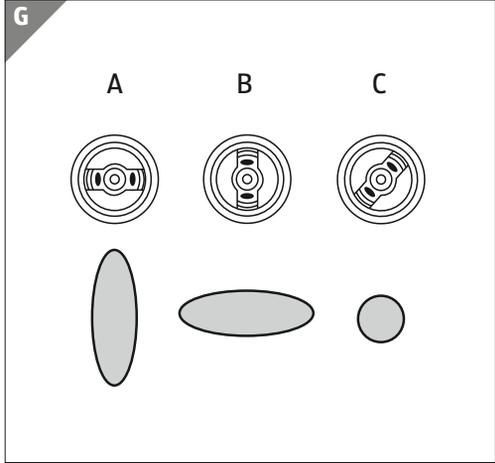
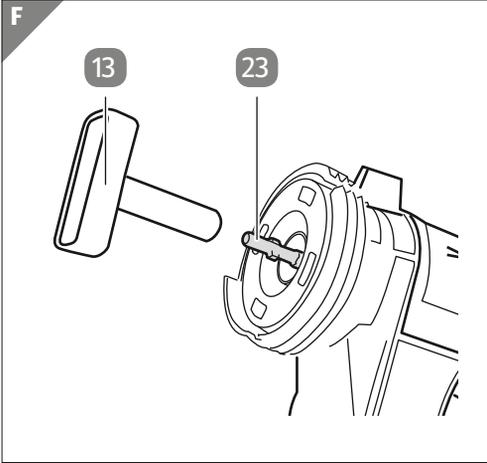


Sommario

Panoramica prodotto	3
Utilizzo	4
Dotazione/elenco dei componenti	6
Codici QR	7
Informazioni generali	8
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	8
Descrizione pittogrammi.....	8
Sicurezza	9
Utilizzo conforme all'uso previsto	9
Rischi residui	10
Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici.....	10
Avvertenze di sicurezza speciali per pistole a spruzzo.....	13
Avvertenze di sicurezza supplementari.....	14
Messa in funzione	15
Controllo della pistola per verniciare e della dotazione.....	15
Scelta del materiale e dell'unità di spruzzo	16
Riempimento del materiale	17
Applicazione/sostituzione dell'unità di spruzzo.....	18
Utilizzo	19
Accensione e spegnimento della pistola per verniciare	19
Regolazione della forma dello spruzzo.....	20
Regolazione della quantità di materiale	21
Impostazione dell'ampiezza di spruzzo	21
Sostituzione del set ugello	21
Indicazioni sull'utilizzo	22
Manutenzione e cura	24
Pulizia dell'unità di spruzzo.....	24
Pulizia dell'unità motore.....	26
Sostituzione del filtro dell'aria	27
Conservazione	28
Ricerca anomalie	28
Pezzi di ricambio e accessori	30
Dati tecnici	30
Informazione relativa al rumore/vibrazione	30
Smaltimento	32
Smaltire l'imballaggio	32
Smaltimento della pistola per verniciare.....	32
Dichiarazione di conformità	33







Dotazione/elenco dei componenti

- 1 Dispositivo di sospensione
- 2 Unità motore
- 3 Cavo di collegamento
- 4 Dado di raccordo (unità di spruzzo per colori pareti interne)
Leva di regolazione dell'ampiezza di spruzzo
(1× per ciascuna unità di spruzzo)
- 5 Leva di azionamento
(1× per ciascuna unità di spruzzo)
Vite di regolazione della quantità di materiale
(1× per ciascuna unità di spruzzo)
- 6 Serbatoio vernice
(1× per ciascuna unità di spruzzo)
- 7 Unità di spruzzo per colori pareti interne
- 8 Tappo
(1× per ciascun serbatoio di vernice)
- 9 Unità di spruzzo per smalti e velature
Dado di raccordo con anello regolatore (unità di spruzzo per smalti e velature)
- 10 Set ugello 3,5 mm (ago e ugello)
- 11 Attrezzo per rimozione ago
- 12 Contenitore per controllo della viscosità
- 13 Ago per la pulizia
- 14 Spazzola per la pulizia
- 15 Staffa di sicurezza
- 16 Calotta dell'aria
(1× per ciascuna unità di spruzzo)
- 17 Ugello
(1× per ciascuna unità di spruzzo)
- 18 Guarnizione ugello
(1× per ciascun ugello)
- 19 Calotta rotante
(1× per ciascuna unità di spruzzo)
- 20 Ago
(1× per ciascuna unità di spruzzo)
- 21 Tubo di aerazione (multisezione)
- 22 Tubo di aspirazione
- 23 Guarnizione tappo
(1× per ciascun tappo)
- 24 Guarnizione del serbatoio
(1× per ciascun serbatoio di vernice)
- 25 Filtro dell'aria (unità motore)
- 26 Copertura filtro (unità motore)

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio** o **accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.it.



Eseguito il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante di questa pistola per verniciare. Contengono informazioni importanti relative alla sicurezza, all'utilizzo e alla cura.

Prima di utilizzare la pistola per verniciare leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Prestare particolare attenzione alle indicazioni e alle avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni alla pistola per verniciare o ai suoi singoli componenti.

Nell'utilizzo del presente prodotto rispettare le vigenti normative locali o nazionali. Conservare le presenti istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per consultazioni future. In caso di cessione della pistola per verniciare a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sulla pistola per verniciare o sull'imballaggio sono impiegati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



Indica una situazione rischiosa che, se non evitata, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.



Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.



Avvisa da possibili danni a cose.



Questo simbolo presenta informazioni utili aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Il sigillo TÜV Rheinland attesta che la pistola per verniciare è sicura se utilizzata conformemente all'uso previsto. Il simbolo "GS" sta per sicurezza testata. I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).



Questo simbolo identifica la pistola per verniciare quale dispositivo appartenente alla classe di protezione II.

Sicurezza

Utilizzo conforme all'uso previsto

La pistola per verniciare è destinata esclusivamente all'uso da parte di privati nel settore dell'hobbistica e del fai-da-te. La pistola per verniciare è adatta per spruzzare:

- colori per interni a base di solventi e vernici idrosolubili,
- vernici colorate,
- velature,
- sostanze protettive per legno.
- Mordente o sostanze simili.

Tutte le altre applicazioni sono espressamente escluse e sono considerate come non conformi allo scopo previsto.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per lesioni, perdite o danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto. Possibili esempi di uso improprio o non corretto includono i seguenti:

- utilizzo della pistola per verniciare per finalità diverse da quelle a cui è destinata;
- inosservanza delle avvertenze e della segnaletica di sicurezza, nonché delle istruzioni di montaggio, funzionamento, manutenzione e pulizia contenute nelle presenti istruzioni per l'uso;
- inosservanza di una qualsiasi delle disposizioni specifiche e/o generali vigenti in materia di antinfortunistica, medicina del lavoro o sicurezza tecnica relativamente all'uso della pistola per verniciare;
- utilizzo di accessori e pezzi di ricambio non destinati alla pistola per verniciare;
- modifiche alla pistola per verniciare;
- riparazione della pistola per verniciare da parte di soggetti diversi dal produttore o dal personale qualificato;
- utilizzo commerciale, artigianale o industriale della pistola per verniciare;
- utilizzo o manutenzione della pistola per verniciare da parte di persone che non hanno familiarità con l'uso di questo prodotto e/o non comprendono i rischi ad esso connessi.

Rischi residui

Nonostante un utilizzo conforme allo scopo previsto, non è possibile escludere completamente i rischi residui.

A seconda del tipo di pistola per verniciare possono verificarsi i seguenti pericoli:

- danni ai polmoni se non si indossa un'adeguata maschera antipolvere;
- danni all'udito, se non si indossa un'adeguata protezione dell'udito;
- danni alla salute risultanti dalle vibrazioni subite da mani e braccia nel caso in cui si utilizzi la pistola per verniciare per un tempo prolungato, o non la si utilizzi correttamente, o la stessa non venga sottoposta ad adeguata manutenzione;
- irritazioni della pelle/allergie se non si indossano adeguati indumenti di protezione.

Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici

⚠ AVVERTIMENTO Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, tenere presente tutte le illustrazioni e rispettare i dati tecnici allegati a questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle seguenti avvertenze può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per consultazione futura.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce ad utensili elettrici alimentati da rete elettrica (con cavo di alimentazione) o ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza sul posto di lavoro

- Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** *Zone di lavoro disordinate e poco illuminate possono portare a incidenti.*
- Non lavorare con utensile elettrico in ambienti esplosivi, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** *Gli utensili elettrici producono scintille che possono causare l'incendio di polvere o vapori.*
- Tenere lontani bambini e altre persone durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.** *In caso di distrazione si può perdere il controllo dell'utensile elettrico.*

Sicurezza elettrica

- La spina di collegamento dell'utensile elettrico deve essere idonea alla presa di corrente. La spina non deve venire modificata in alcun modo. Non usare delle spine con adattatore insieme ad utensili elettrici protetti da un collegamento a terra.** *Spine non modificate e*

- prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.*
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come quelle di tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** *Se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra vi è un maggiore rischio di scosse elettriche.*
 - c) **Tenere lontano gli utensili elettrici da pioggia o umidità.** *La penetrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di una scossa elettrica.*
 - d) **Non utilizzare il cavo di collegamento per trasportare l'utensile elettrico, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** *Cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*
 - e) **Se si lavora con un utensile elettrico all'aperto, si raccomanda di usare soltanto dei cavi di prolunga omologati per gli ambienti esterni.** *L'uso di un cavo di prolunga adatto per gli ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.*
 - f) **Se non si riesce ad evitare l'utilizzo di utensili elettrici in ambienti umidi, utilizzare un interruttore differenziale.** *L'utilizzo di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.*

Sicurezza delle persone

- a) **Stare sempre attenti, prestare attenzione a quello che si fa e usare con prudenza gli utensili elettrici. Non usare l'utensile elettrico in condizioni di stanchezza o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.** *Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può causare gravi lesioni.*
- b) **Indossare i dispositivi individuali di protezione e sempre degli occhiali protettivi.** *L'uso di dispositivi di protezione individuale come ad esempio mascherina protettiva da polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di protezione o protezioni dell'udito, a seconda del tipo e impiego dell'utensile elettrico, diminuisce il rischio di lesioni.*
- c) **Evitare una messa in funzione involontaria. Accertarsi che l'utensile elettrico sia disinserito prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria ricaricabile, di sollevarlo o spostarlo.** *Se durante il trasporto dell'utensile elettrico si tiene il dito sull'interruttore, o se si collega l'utensile elettrico già acceso all'alimentazione di corrente, ciò può provocare incidenti.*

- d) **Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave.** *Se un utensile o una chiave si trovano in una parte rotante dell'apparecchio possono provocare lesioni.*
- e) **Evitare di tenere una posizione del corpo anomala. Cercare una posizione sicura e tenersi sempre in equilibrio.** *Sarà così possibile controllare meglio l'utensile elettrico in caso di situazioni inaspettate.*
- f) **Indossare un abbigliamento adatto. Non portare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti in movimento.** *Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti rotanti.*
- g) **Nel caso sia possibile montare dispositivi di aspirazione e raccolta di polveri, questi devono essere collegati e utilizzati correttamente.** *L'impiego di sistemi di aspirazione può diminuire i rischi dovuti alla polvere.*
- h) **Evitare un'eccessiva sicurezza e non oltrepassare le regole di sicurezza valide per gli utensili elettrici, anche se si ha familiarità con l'utensile a seguito di ripetuti utilizzi.** *Agire incautamente può provocare gravi lesioni in frazioni di secondo.*

Impiego e trattamento dell'utensile elettrico

- a) **Non esporre l'utensile elettrico a sollecitazioni troppo elevate. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato al lavoro da eseguire.** *L'utensile elettrico adatto consente di lavorare in modo migliore e più sicuro nel range di prestazioni indicato.*
- b) **Non usare l'utensile elettrico se il suo interruttore è difettoso.** *Un utensile elettrico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve venire riparato.*
- c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile prima di eseguire regolazioni, di sostituire parti di utensili a innesto o di riporre l'apparecchio.** *Questa precauzione evita l'accensione involontaria dell'utensile elettrico.*
- d) **Tenere gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non lasciar utilizzare l'utensile elettrico a persone che non abbiano familiarità con esso o non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.*

- e) **Usare cautela quando si esegue la manutenzione dell'utensile elettrico e dell'utensile a innesto. Verificare che le parti mobili funzionino perfettamente e che non si incastrino, che le parti non siano rotte o danneggiate, che la funzione dell'utensile elettrico non sia compromessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'utensile elettrico. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici la cui manutenzione non è stata eseguita correttamente.**
- f) **Tenere le lame affilate e pulite. Gli utensili da taglio tenuti con cura, con il taglio affilato, si bloccano più raramente e sono più semplici da manovrare.**
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, i componenti aggiuntivi ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenere presenti le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere. L'uso di utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può provocare delle situazioni pericolose.**
- h) **Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono l'uso e il controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.**

Servizio assistenza

- a) **Far riparare il proprio utensile elettrico solo da personale qualificato e con i pezzi di ricambio originali. In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'utensile elettrico rimanga inalterata.**

Avvertenze di sicurezza speciali per pistole a spruzzo

- Non usare la pistola a spruzzo per spruzzare materiali infiammabili.
- Prestare attenzione ai pericoli che possono derivare dalla sostanza spruzzata e osservare anche le indicazioni riportate sui contenitori o le istruzioni fornite dal produttore della sostanza.
- Non spruzzare sostanze di cui non si conosce la pericolosità.
- Indossare dispositivi di protezione adeguati, come ad esempio una maschera antipolvere.
- Non pulire la pistola a spruzzo con solventi infiammabili.

Avvertenze di sicurezza supplementari

- La nebbia e i vapori di solvente sono dannosi per la salute. Lavorare solo in locali ben ventilati o ricorrere alla ventilazione forzata. Indossare indumenti da lavoro, occhiali di protezione, protezioni auricolari e guanti idonei.
- Non dirigere mai il getto su persone o animali, sussiste il rischio di lesioni.
- Non utilizzare mai la pistola per verniciare se la guarnizione dell'ugello è danneggiata o mancante. Se la guarnizione dell'ugello è mancante o danneggiata, il liquido può penetrare nel dispositivo, aumentando così il rischio di scosse elettriche. Controllare la guarnizione dell'ugello prima di ogni utilizzo.
- Coprire interruttori e prese elettriche con del nastro adesivo speciale. In caso contrario, sussiste il pericolo di scosse elettriche dovuto alla penetrazione del materiale di spruzzatura.
- Non utilizzare la pistola per verniciare in luoghi di lavoro che rientrano nella normativa sulla protezione dalle esplosioni.
- Provvedere a una buona ventilazione naturale o forzata per evitare il rischio di esplosione durante i lavori di spruzzatura.
- Durante la spruzzatura, tenersi lontano da fonti di ignizione, come fiamme libere, sigarette accese, scintille, fili incandescenti e superfici roventi.
- Assicurarci che la pistola per verniciare non aspiri vapori di solvente.
- La pistola per verniciare non è un giocattolo. Non consentire ai bambini di maneggiare la pistola per verniciare o di giocare con essa.
- Tenere i materiali di imballaggio, in particolare pellicole e sacchetti, fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento.
- Collegare la pistola per verniciare esclusivamente a una presa di corrente con contatto di protezione e installata a norma.
- Collegare la pistola per verniciare solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Allacciare la pistola per verniciare solo a una presa di corrente facilmente accessibile in modo da poterla staccare velocemente dalla rete elettrica in caso di malfunzionamento.
- Non toccare mai la pistola per verniciare o la spina con le mani umide.
- Posare il cavo di collegamento in modo tale che non vi si possa inciampare.
- Non piegare il cavo di collegamento e non posarlo su spigoli vivi.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento sulla pistola per verniciare, staccare la spina dalla presa di corrente.

- Coprire tutte le superfici e gli oggetti che non dovranno essere verniciati o rimuoverli dalla zona di lavoro. Quando si lavora, tenere presente che, ad esempio, il vento può spingere della vernice su grandi distanze e causare in tal modo dei danneggiamenti.
- Utilizzare lo spruzzatore solo con una valvola funzionante.
- Non continuare a utilizzare la pistola per verniciare se la vernice sale nel tubo di aerazione. Smontare il tubo di aerazione, la valvola e la membrana, pulire o eventualmente sostituire la membrana.
- Se il cavo che collega la pistola per verniciare alla rete elettrica è danneggiato, per evitare pericoli dovrà essere sostituito dal produttore o dalla sua assistenza post-vendita, oppure da una persona parimenti qualificata.

Messa in funzione

Controllo dello pistola per verniciare e della dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Aperto l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, è possibile danneggiare la pistola per verniciare.

- Prestare molta attenzione durante l'apertura dell'imballaggio.
 1. Estrarre dall'imballaggio i singoli componenti della pistola per verniciare.
 2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **Fig. A** ed **E**).
 3. Controllare se la pistola per verniciare o i singoli componenti presentano danni. In tale eventualità non utilizzare la pistola per verniciare. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.

Sceita del materiale e dell'unità di spruzzo

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso di materiali non consentiti può danneggiare la pistola per verniciare.

- Tenere presente la lista dei materiali consentiti per l'uso e di quelli non consentiti.

Materiali consentiti	Materiali non consentiti
<ul style="list-style-type: none">• Vernice da interni (dispersioni, ecc.)• Vernici a base di solventi e vernici idrosolubili• Velature, primer• Vernici bicomponenti vernici trasparenti• Vernici coprenti per veicoli• Mordenti e prodotti per la conservazione del legno	<ul style="list-style-type: none">• Soluzioni alcaline, materiali di rivestimento acidi• Materiali di rivestimento combustibili

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo improprio può danneggiare la pistola per verniciare.

- Se necessario, diluire la vernice. Fare riferimento alle istruzioni del produttore relative alle diluizioni spruzzabili.
- Determinare la diluizione ottimale anche mediante una prova di spruzzo.
- Se non è possibile trovare istruzioni del produttore, fare riferimento ai valori indicativi forniti nella tabella.
- Se la portata è troppo bassa, aggiungere gradualmente una diluizione al 5-10 % fino a quando la portata non soddisferà i requisiti. Rispettare la massima diluizione ammissibile secondo le istruzioni del produttore.
- Mescolare bene il materiale e diluirlo nel serbatoio vernice secondo la diluizione raccomandata.

Materiale da spruzzo	Diluizione raccomandata	Diametro ugello
Colore per interni	diluire al 5-10 % circa (max. 100 DIN-sec)	2,5 mm
Velature, prodotti per la protezione del legno, mordenti, oli, disinfettanti	non diluiti (max. 40 DIN-sec)	1,0 mm
Vernici a base solvente o vernici idrosolubili, primer, vernici coprenti per veicoli, vernici bicomponenti, vernici trasparenti	diluire allo 0-10 % (max. 40 DIN-sec)	1,0 mm
Tutti gli altri materiali densi	max. 150 DIN-sec	3,5 mm

1. Utilizzare il contenitore **15** per il controllo della viscosità al fine di verificare se il colore presenta il livello di viscosità (“grado di fluidità”) desiderato (vedi **Fig. C**).
La verifica si esegue riempiendo completamente il contenitore per il controllo della viscosità con il materiale da spruzzo desiderato.
2. Lasciar defluire il materiale da spruzzo attraverso l’apertura sul fondo del contenitore, misurando il tempo che intercorre fino alla fuoriuscita di tutto il materiale.
Il tempo così misurato rappresenta la viscosità del materiale da spruzzo nell’unità di misura DIN-sec.
3. In caso di dubbi riguardo al materiale che si intende utilizzare, chiedere informazioni in un luogo adeguato, p. es. un negozio di vernici.

Riempimento del materiale

1. Rimuovere eventualmente l’unità di spruzzo **9** / **11** dall’unità motore **2** come descritto nel capitolo “Applicazione/sostituzione dell’unità di spruzzo”.
2. Aprire il serbatoio di vernice **8** svitando il tappo **10** in senso antiorario (vedi **Fig. A**).
3. Versare il materiale preparato nel serbatoio vernice. Eventualmente usare un imbuto per evitare di spargere il materiale.
4. Per chiudere il serbatoio di vernice, riavvitare il tappo girandolo in senso orario. Assicurarsi che durante la chiusura il tappo non si inceppi e che il serbatoio di vernice sia completamente chiuso.

Applicazione/sostituzione dell'unità di spruzzo



Pericolo di lesioni!

Un utilizzo improprio della pistola per verniciare può causare lesioni.

- Collegare la pistola per verniciare a una presa di corrente solo dopo aver applicato l'unità di spruzzo desiderata sull'unità motore e dopo aver riempito il serbatoio di vernice.

Applicazione dell'unità di spruzzo all'unità motore

1. Abbassare al massimo la staffa di sicurezza **18** dell'unità motore **2** (vedi **Fig. A**).
2. Collocare l'unità di spruzzo desiderata **9** o **11** nell'alloggiamento dell'unità motore in modo tale che la lineetta sull'unità di spruzzo sia allineata con la lineetta situata vicino al simbolo  sull'unità motore (vedi **Fig. B**).
3. Ruotare l'unità motore di 90° in senso orario fino all'arresto.
La lineetta sull'unità di spruzzo deve essere allineata con la lineetta situata vicino al simbolo  sull'unità motore.
4. Spostare la staffa di sicurezza verso l'alto in modo tale che si innesti con uno scatto nel gancio dell'unità di spruzzo.

Rimozione dell'unità di spruzzo dall'unità motore

1. Abbassare al massimo la staffa di sicurezza **18** dell'unità motore **2** (vedi **Fig. A**).
2. Ruotare l'unità motore di 90° in senso antiorario in modo tale che la lineetta sull'unità di spruzzo sia allineata con la lineetta situata vicino al simbolo  sull'unità motore (vedi **Fig. B**).
3. Estrarre l'unità di spruzzo dall'unità motore tirandola in avanti.

Utilizzo



Pericolo di lesioni!

Un utilizzo improprio della pistola per verniciare può causare lesioni.

- Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che il cavo di allacciamento non possa provocare inciampi.
- Indossare sempre i necessari dispositivi di protezione, come la protezione per le vie respiratorie e provvedere a una ventilazione adeguata.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo improprio può danneggiare la pistola per verniciare.

- Testare le regolazioni e il comportamento del materiale di spruzzatura su un campione.
- Adattare le regolazioni come descritto di seguito prima di iniziare il lavoro effettivo.

Accensione e spegnimento della pistola per verniciare

Accensione della pistola per verniciare

1. Collegare la pistola per verniciare alla rete elettrica inserendo la spina in una presa adeguata.
2. Rivolgere la pistola per verniciare verso l'oggetto da trattare.
3. Per spruzzare, tirare la leva di azionamento **6**.

Spegnimento della pistola per verniciare

1. Rilasciare la leva di azionamento **6** della pistola per verniciare.
2. Scollegare la pistola per verniciare dalla rete elettrica estraendo la spina dalla presa di corrente.

Regolazione della forma dello spruzzo



Pericolo di lesioni!

Un utilizzo improprio della pistola per verniciare può causare lesioni.

- Non tirare mai la leva di azionamento durante la regolazione della calotta dell'aria.
- Prima di ogni regolazione assicurarsi che la pistola per verniciare sia spenta.

A seconda dell'applicazione e dell'oggetto, è possibile impostare sulla pistola per verniciare tre diverse forme di spruzzo (vedi **Fig. G**):

Posizione	Caratteristiche	Applicazione
A	Getto piatto verticale	Per superfici orizzontali
B	Getto piatto orizzontale	Per superfici verticali
C	Getto tondo	Angoli, bordi, superfici poco accessibili

Regolazione dell'unità di spruzzo per smalti e velature



Ruotando l'anello regolatore fare attenzione a non allentare il dado di raccordo e a non svitarlo dall'unità di spruzzo. Dopo aver regolato la forma di spruzzo desiderata, serrare se necessario il dado di raccordo ruotandolo in senso orario.

- Per portare la calotta dell'aria **19** nella posizione corrispondente alla forma di spruzzo desiderata (vedi **Fig. G**), ruotare l'anello regolatore **12** sul dado di raccordo in senso orario o antiorario.

Regolazione della forma di spruzzo per vernici per interni

1. Allentare leggermente il dado di raccordo **4** ruotandolo in senso antiorario.
2. Portare la calotta dell'aria **19** nella posizione corrispondente alla forma di spruzzo desiderata (vedi **Fig. G**).
3. Tenere saldamente la calotta dell'aria e stringere il dado di raccordo in senso orario.

Regolazione della quantità di materiale

L'afflusso della quantità di materiale può essere regolato in base alle necessità per mezzo della vite di regolazione **7** della quantità di materiale posta in corrispondenza della leva di azionamento **6** (vedi **Fig. D**). Sulla leva di azionamento è presente una scala graduata di riferimento.

- Per ridurre la quantità di materiale, ruotare la vite di regolazione in senso antiorario (-).
- Per aumentare la quantità di materiale, ruotare la vite di regolazione in senso orario (+).

Impostazione dell'ampiezza di spruzzo

La leva **5** di regolazione dell'ampiezza di spruzzo consente di ampliare o restringere il raggio di spruzzo (vedi **Fig. D**).

- Per ampliare il raggio di spruzzo, spostare la leva di regolazione dell'ampiezza di spruzzo su o in direzione della posizione Ψ (posizione Ψ = ampiezza massima).
- Per restringere il raggio di spruzzo, spostare la leva di regolazione dell'ampiezza di spruzzo su o in direzione della posizione Υ (posizione Υ = ampiezza massima).

Sostituzione del set ugello



Nella fornitura sono compresi per l'unità di spruzzo **9** con volume del serbatoio di 1.200 ml, un set ugello da 2,5 mm (premontato) e un set ugello da 3,5 mm.

Il produttore raccomanda di utilizzare l'unità di spruzzo **11** con l'ugello da 1,0 mm e il volume del serbatoio di 900 ml per i materiali da spruzzo più fluidi e il set ugello da 2,5 mm o 3,5 mm per i materiali da spruzzo più densi.

1. Svitare il dado di raccordo **4** dall'unità di spruzzo **9** per vernici per interni ruotandolo in senso antiorario (vedi **Fig. A e E**).
2. Estrarre dall'unità di spruzzo la calotta dell'aria **19**, l'ugello montato **20** con la guarnizione **21** e la calotta rotante **22** tirandoli in avanti. Tenere presente che durante questa operazione la leva **5** di regolazione dell'ampiezza di spruzzo deve trovarsi in posizione Υ per consentire di estrarre la calotta rotante dall'unità di spruzzo.
3. Inserire a fondo, dal davanti, l'utensile **14** di rimozione dell'ago sull'ago montato **23** (ved. **Fig. F**). Accertarsi che i gancetti laterali dell'ago scorrono nelle scanalature guida all'interno dell'utensile.
4. Ruotare l'utensile di un quarto di giro (90°).
5. Per mezzo dell'utensile, estrarre l'ago dal blocco nell'unità di spruzzo tirandolo in avanti.

6. Ruotare nuovamente l'utensile di un quarto di giro (90°) per sfilarlo dall'ago. Accertarsi che i gancetti laterali dell'ago scorrano nelle scanalature guida all'interno dell'utensile. L'estrazione dell'utensile deve essere possibile senza avvertire alcuna resistenza.
7. Inserire l'ago del set ugello desiderato nell'alloggiamento all'interno dell'unità di spruzzo. Così facendo, accertarsi che l'ago sia orientato in maniera corretta, in modo che le scanalature laterali all'estremità dell'ago si innestino nei relativi incastri dell'alloggiamento all'interno dell'unità di spruzzo. L'ago si innesta nell'alloggiamento con uno scatto.
Se l'ago non si innesta nell'alloggiamento e lo si può sfilare leggermente, ruotarlo un po' in senso orario o antiorario e tentare nuovamente di inserirlo.
8. Applicare la calotta rotante in modo tale che la leva per la regolazione dell'ampiezza di spruzzo si trovi in posizione ∇ ed entri nel relativo incastro sull'unità di spruzzo.
9. Infilare sull'unità di spruzzo l'ugello del set prescelto e completo di guarnizione. Accertarsi che l'ugello sia orientato in modo tale che lo spigolo al bordo dell'unità di spruzzo si innesti nel relativo alloggiamento dell'ugello e l'ago inserito si trovi nell'apertura mediana dell'ugello.
10. Applicare la calotta dell'aria sull'unità di spruzzo in modo tale che i due ganci laterali della calotta si posizionino nei relativi alloggiamenti sul bordo dell'ugello.
11. Avvitare il dado di raccordo in senso orario sull'unità di spruzzo.

Indicazioni sull'utilizzo

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo improprio può danneggiare la pistola per verniciare.

- Preparare con cura la superficie da trattare e mantenerla priva di polvere. La forma dello spruzzo dipende sostanzialmente da quanto sia liscia e pulita la superficie prima della spruzzatura.
- Coprire bene la filettatura della pistola per verniciare o le superfici che non devono essere verniciate.
- Posizionare la pistola per verniciare solo su una superficie piana e pulita. In tal modo, si evita l'aspirazione di particelle di polvere e sporco.



Eeguire una prova di spruzzo su un cartone o un supporto simile per acquisire familiarità con la pistola per verniciare e per stabilire le impostazioni ottimali per il materiale.

-
- Iniziare la spruzzatura fuori dalla superficie da spruzzare. Evitare interruzioni all'interno della superficie da spruzzare.
 - **Corretto:** tenere la pistola per verniciare assolutamente ad una distanza uniforme di circa 5–15 cm (per vernice da interni 20–30 cm) dall'oggetto da spruzzare (vedi **Fig. H**).
 - **Errato:** se non si mantiene una distanza uniforme, a causa della forte nebulizzazione del colore si otterrà una superficie irregolare (vedi **Fig. H**).
 - Muovere uniformemente la pistola per verniciare in senso trasversale oppure su e giù, a seconda della forma di spruzzo impostata. Un movimento regolare della pistola per verniciare produce una qualità uniforme della superficie.
 - Se la vernice da interni ha forti tonalità, si consiglia di spruzzarla almeno due volte. Lasciare innanzitutto asciugare la prima mano di colore e quindi applicare la mano successiva. In tal modo, si ottiene una stesura coprente.
 - In caso di colori non molto coprenti o di fondo fortemente assorbente, spruzzare "a passate incrociate" (vedi **Fig. I**).
 - Se il materiale crea dei depositi e la forma dello spruzzo diventa irregolare, pulire l'ugello e la calotta dell'aria come descritto nel capitolo "Pulizia degli ugelli".

Manutenzione e cura

AVVISO!

Pericolo di cortocircuito e danni!

Interruttori, spine e cavi di alimentazione danneggiati possono causare un cortocircuito. Un utilizzo improprio può danneggiare la pistola per verniciare.

- Controllare regolarmente che l'interruttore, la spina e il cavo di alimentazione non presentino danni.
- Non immergere mai l'unità motore in acqua.
- Assicurarsi che non si verifichino infiltrazioni d'acqua all'interno del corpo.
- Prima di eseguire qualsiasi lavoro sullo spruzzatore fine per vernice, staccare la spina dalla presa di corrente.
- Per la pulizia non utilizzare materiali infiammabili.

Pulizia dell'unità di spruzzo

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'unità di spruzzo si può intasare a causa di materiale solidificato, e in occasione del successivo lavoro di spruzzo non potrà più essere utilizzata.

- Dopo ogni utilizzo pulire l'unità di spruzzo prima che il materiale di spruzzo si asciughi.

Pulizia del serbatoio di vernice, del tubo di aspirazione e del tubo di aerazione

1. Prima della pulizia staccare la spina dalla presa di corrente.
2. Rimuovere eventualmente l'unità di spruzzo **9** / **11** dall'unità motore **2** come descritto nel capitolo "Applicazione/sostituzione dell'unità di spruzzo".
3. Svitare il serbatoio di vernice **8** dall'unità di spruzzo (vedi **Fig. A e K**).
4. Svuotare il materiale residuo nel barattolo del materiale o smaltirlo correttamente.
5. Estrarre il tubo di aspirazione **25** e il tubo di aerazione **24** dai rispettivi blocchi nell'unità di spruzzo tirandoli verso il basso. Durante questa operazione, accertarsi di estrarre completamente il tubo di aerazione multisezione (in un pezzo solo).

6. Se necessario rimuovere dal serbatoio di vernice la sporcizia più grossolana e i resti di vernice con un panno.
7. Per mezzo della spazzola per pulizia **17** rimuovere la sporcizia più grossolana o gli intasamenti all'interno del tubo di aspirazione e di quello di aerazione nonché nei rispettivi alloggiamenti dell'unità di spruzzo.
8. Reinscrivere dal basso il tubo di aspirazione e quello di aerazione nei relativi alloggiamenti nell'unità di spruzzo. Prestare attenzione al corretto orientamento del tubo di aspirazione: affinché questo sia correttamente posizionato, il gancio all'estremità superiore del tubo di aspirazione deve scorrere all'interno della scanalatura di guida del relativo alloggiamento.
9. Riempire il serbatoio vernice con solvente o con acqua.
10. Riavvitare dal basso il contenitore per vernice all'unità di spruzzo.
11. Applicare nuovamente l'unità di spruzzo all'unità motore come descritto nel capitolo "Applicazione/sostituzione dell'unità di spruzzo".
12. Inserire la spina in una presa di corrente installata a norma.
13. Tirare la leva di azionamento **6** e spruzzare solvente o acqua in un contenitore o su un panno.
14. Ripetere la procedura finché il fluido spruzzato non sarà solo solvente o acqua pulita.
15. Staccare la spina dalla presa di corrente.
16. Svuotare completamente il serbatoio vernice.
17. Mantenere la guarnizione del serbatoio **27** esente da materiale e controllare che non sia danneggiata.
18. Pulire lo spruzzatore fine per vernice e il serbatoio vernice sia all'esterno sia all'interno con un panno imbevuto di solvente o acqua.
19. Far asciugare bene tutte le parti.

Pulizia degli ugelli

1. Svitare il dado di raccordo **4** o il dado di raccordo **12** con anello regolatore dalla relativa unità di spruzzo **9** / **11** (vedi **Fig. A** ed **E**).
2. Estrarre dall'unità di spruzzo la calotta dell'aria **19**, l'ugello **20** con la guarnizione **21** e la calotta rotante **22** tirandoli in avanti. Tenere presente che durante questa operazione la leva **5** di regolazione dell'ampiezza di spruzzo deve trovarsi in posizione **Y** per consentire di estrarre la calotta rotante dall'unità di spruzzo.
3. Inserire a fondo, dal davanti, l'utensile **14** di rimozione dell'ago sull'ago montato **23**. Accertarsi che i gancetti laterali dell'ago scorrano nelle scanalature guida all'interno dell'utensile.
4. Ruotare l'utensile di un quarto di giro (90°).
5. Per mezzo dell'utensile, estrarre l'ago dal blocco nell'unità di spruzzo tirandolo in avanti.

6. Ruotare nuovamente l'utensile di un quarto di giro (90°) per sfilarlo dall'ago. Accertarsi che i gancetti laterali dell'ago scorrano nelle scanalature guida all'interno dell'utensile. L'estrazione dell'utensile deve essere possibile senza avvertire alcuna resistenza.
7. Pulire la calotta dell'aria e l'ugello con un pennello e del solvente o dell'acqua. Eventualmente utilizzare l'ago per la pulizia **16** per liberare le aperture ostruite.
8. Pulire accuratamente l'ago con un panno privo di pelucchi e solvente o acqua.
9. Controllare che la guarnizione dell'ugello non sia danneggiata.
10. Far asciugare bene tutte le parti.
11. Reinserire l'ago nell'alloggiamento all'interno dell'unità di spruzzo. Così facendo, accertarsi che l'ago sia orientato in maniera corretta, in modo che le scanalature laterali all'estremità dell'ago si innestino nei relativi incastri dell'alloggiamento all'interno dell'unità di spruzzo. L'ago si innesta nell'alloggiamento con uno scatto. Se l'ago non si innesta nell'alloggiamento e lo si può sfilare leggermente, ruotarlo un po' in senso orario o antiorario e tentare nuovamente di inserirlo.
12. Applicare la calotta rotante in modo tale che la leva per la regolazione dell'ampiezza di spruzzo si trovi in posizione **Y** ed entri nel relativo incastro sull'unità di spruzzo.
13. Infilare sull'unità di spruzzo l'ugello del set prescelto e completo di guarnizione. Accertarsi che l'ugello sia orientato in modo tale che lo spigolo al bordo dell'unità di spruzzo si innesti nel relativo alloggiamento dell'ugello e l'ago inserito si trovi nell'apertura mediana dell'ugello.
14. Applicare la calotta dell'aria sull'unità di spruzzo in modo tale che i due ganci laterali della calotta si posizionino nei relativi alloggiamenti sul bordo dell'ugello.
15. Avvitare in senso orario il dado di raccordo o il dado di raccordo con anello regolatore sull'unità di spruzzo. Durante l'avvitamento del dado di raccordo con anello regolatore accertarsi che entrambe le calotte siano posizionate sulle sporgenze dell'anello regolatore; in caso contrario, non sarà possibile regolare il raggio di spruzzo per mezzo dell'anello regolatore.

Pulizia dell'unità motore

1. Prima della pulizia staccare la spina dalla presa di corrente.
2. Rimuovere eventualmente l'unità di spruzzo **9** / **11** dall'unità motore **2** come descritto nel capitolo "Applicazione/sostituzione dell'unità di spruzzo".
3. Pulire l'unità motore dall'esterno con un panno asciutto o leggermente inumidito e ben strizzato. Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dell'unità motore.

Sostituzione del filtro dell'aria

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo improprio può danneggiare la pistola per verniciare.

- Non utilizzare mai la pistola per verniciare senza filtro dell'aria. Senza il filtro dell'aria verrebbero aspirati sporco e polvere e ciò avrebbe un effetto negativo sul risultato della spruzzatura.
- Controllare il filtro dell'aria a intervalli regolari per individuare sporcizia, depositi di polvere e simili.
- Controllare il filtro dell'aria specialmente se si constata una riduzione della forza di spruzzo o se vi sono depositi visibili di polvere nelle aperture di sfianto.
- Sostituire il filtro dell'aria se è molto sporco.



Il filtro dell'aria protegge da polvere e simili e può essere pulito più volte prima di dover essere sostituito. Si consiglia di provare innanzitutto a pulire il filtro dell'aria per evitare inutili sostituzioni.

Il filtro dell'aria può essere pulito in diversi modi:

- Con la copertura del filtro montata, aspirare i depositi di polvere per mezzo di un aspirapolvere.

oppure

- Togliere la copertura del filtro ed estrarre il filtro dell'aria come descritto più avanti. Picchiettare il filtro dell'aria o soffiarvi sopra per rimuovere i depositi di polvere, quindi riposizionare il filtro così pulito seguendo la procedura sotto descritta.

1. Svitare le quattro viti che bloccano la copertura del filtro ruotandole in senso antiorario (vedi **Fig. L**).
2. Rimuovere la copertura del filtro dall'unità motore tirandola all'indietro.
3. Rimuovere il filtro dell'aria e sostituirlo con un filtro di ricambio di uguale tipo.
4. Riposizionare la copertura del filtro sull'unità motore.
5. Fissare la copertura del filtro all'unità motore per mezzo delle quattro viti precedentemente rimosse.

Conservazione

1. Pulire accuratamente la pistola per verniciare prima di riporla (vedi capitolo “Manutenzione e cura”).
2. Conservare la pistola per verniciare al riparo dall’umidità e lontano dalla portata dei bambini.
3. Usare eventualmente il dispositivo di sospensione **1** per appendere la pistola per verniciare. In tal modo la pistola per verniciare sarà subito a portata di mano in caso di utilizzo regolare.
4. Se lo spruzzatore fine per vernice non viene usato regolarmente o resta inutilizzato per lungo tempo, conservarlo ben protetto (per esempio nella confezione originale o in una scatola).

Ricerca anomalie

Problema	Possibili cause	Rimedio
Dall’ugello non fuoriesce materiale.	<ul style="list-style-type: none"> • Ugello ostruito. • Tubo di aspirazione ostruito. • La vite di regolazione della quantità di materiale è troppo ruotata verso sinistra (-). • Tubo di aspirazione allentato. • Nessun aumento della pressione nel serbatoio vernice. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pulire l’ugello. • Pulire il tubo di aspirazione. • Ruotare la vite di regolazione della quantità di materiale verso destra (+). • Inserire il tubo di aspirazione. • Serrare a fondo il serbatoio di vernice.
Il materiale gocciola dall’ugello.	<ul style="list-style-type: none"> • Ugello allentato. • Ugello usurato. • Guarnizione dell’ugello usurata. • Raccolta di materiale sulla calotta dell’aria e sull’ugello. 	<ul style="list-style-type: none"> • Serrare l’ugello. • Sostituire l’ugello. • Sostituire la guarnizione dell’ugello. • Pulire la calotta dell’aria e l’ugello.

Problema	Possibili cause	Rimedio
La nebulizzazione è troppo grossolana.	<ul style="list-style-type: none"> • Il materiale ha una viscosità troppo elevata. • La vite di regolazione della quantità di materiale è troppo ruotata verso destra (+). • Ugello contaminato. • Il filtro dell'aria è molto sporco. • Aumento della pressione troppo ridotto nel serbatoio vernice. 	<ul style="list-style-type: none"> • Diluire il materiale. • Ruotare la vite di regolazione della quantità di materiale verso sinistra (-). • Pulire l'ugello. • Pulire o sostituire il filtro dell'aria. • Serrare a fondo il serbatoio di vernice.
Il getto di spruzzatura pulsa.	<ul style="list-style-type: none"> • Materiale nel serbatoio vernice quasi esaurito. • Il filtro dell'aria è molto sporco. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rabboccare il materiale. • Pulire o sostituire il filtro dell'aria.
Colate di colore.	<ul style="list-style-type: none"> • È stata stesa una quantità eccessiva di materiale. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ruotare la vite di regolazione della quantità di materiale verso sinistra (-).
Quantità eccessiva di nebbia di colore (overspray).	<ul style="list-style-type: none"> • Distanza eccessiva dall'oggetto da spruzzare. • È stata stesa una quantità eccessiva di materiale. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ridurre la distanza di spruzzatura. • Ruotare la vite di regolazione della quantità di materiale verso sinistra (-).
Scarso potere coprente sulla parete.	<ul style="list-style-type: none"> • Il materiale è troppo freddo. • Substrato fortemente assorbente o colore con scarso potere coprente. • La distanza è troppo grande. 	<ul style="list-style-type: none"> • Attendere che il materiale raggiunga la temperatura ambiente. • Spruzzare a mani incrociate. • Avvicinarsi all'oggetto.

Pezzi di ricambio e accessori

I pezzi di ricambio e gli accessori adeguati per la pistola per verniciare possono essere ordinati tramite Internet: **www.einhell.it**.

Qui è possibile trovare prezzi e informazioni aggiornati. Per ordinare i ricambi occorrono le seguenti informazioni:

- Modello: DS-FSS 500
- Numero articolo (Einhell): 42.600.31
- N. id.: 11018
- Numero di ricambio del pezzo di ricambio richiesto (vedi www.einhell.it)

Dati tecnici

Modello:	DS-FSS 500
Numero articolo:	97513
Tensione di alimentazione:	220–240 V ~ / 50 Hz
Potenza nominale:	500 W
Classe di protezione:	II
Peso:	2 kg
Volume del serbatoio:	900 / 1.200 ml
∅ Ugelli:	1,0 / 2,5 / 3,5 mm
Flusso max.:	1.000 ml/min
Max. viscosità	150 DIN-sec

Informazione relativa al rumore/vibrazione



Pericolo per la salute!

Lavorare senza protezione acustica o indumenti protettivi può comportare danni alla salute.

- Durante il lavoro indossare una protezione dell'udito e indumenti di protezione idonei.

Misurazione conforme alle norme EN 60745-1 e EN 50580. Il rumore sul posto di lavoro può superare gli 85 dB(A); in tal caso sono necessarie misure di protezione per l'utilizzatore (indossare adeguati dispositivi di protezione dell'udito).

- Livello di pressione sonora L_{pA} : 84,8 dB(A)
- Livello di potenza sonora L_{WA} : 95,8 dB(A)
- Incertezza K: 3.0 dB(A)

I valori indicati sono valori di emissione di rumore e quindi non rappresentano simultaneamente i valori sul posto di lavoro sicuri. La correlazione tra i livelli di emissione e immissione non può portare in modo affidabile a stabilire se siano necessarie o meno ulteriori precauzioni.

I fattori che possono influenzare il rispettivo livello di immissione presenti sul luogo di lavoro includono le specifiche del posto di lavoro e dell'ambiente, la durata degli effetti e la presenza di altre fonti di rumore.

Si ricorda di considerare anche eventuali differenze delle normative nazionali in materia dei valori consentiti sul posto di lavoro. Tuttavia, le informazioni di cui sopra consentono all'utente di effettuare una migliore valutazione del pericolo e del rischio.

- Valore di vibrazione a_n : <2,5 m/s²
- Incertezza K: 1,5 m/s²

AVVERTENZA!

Il valore di emissione vibratoria di cui sopra (valore di vibrazione) è stato misurato secondo un metodo di misurazione conforme alle norme EN 60745-1 e EN 50580 e può essere utilizzato per il confronto tra un utensile elettrico e l'altro. Questo metodo è adatto anche per una valutazione preliminare dell'emissione di vibrazioni. Il valore effettivo dell'emissione di vibrazioni può variare in base al tipo di applicazione, come di seguito indicato:

- stato della pistola per verniciare e/o corretta manutenzione;
- tipo di materiale e di utilizzo della pistola per verniciare;
- utilizzo di accessori appropriati e in perfette condizioni;
- presa salda della pistola per verniciare da parte dell'utilizzatore;
- utilizzo conforme alla destinazione d'uso della pistola per verniciare come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

Un utilizzo scorretto della pistola per verniciare può causare patologie indotte dalle vibrazioni.

AVVERTENZA!

A seconda del tipo di applicazione o dell'utilizzo, devono essere rispettate le seguenti misure di sicurezza per la protezione dell'operatore:

- Cercare di ridurre le vibrazioni il più possibile.
- Usare solo accessori adeguati.
- Durante l'uso della pistola per verniciare indossare guanti protettivi che attutiscono le vibrazioni.

- Eseguire la cura e la manutenzione della pistola per verniciare in base alle presenti istruzioni per l'uso.
- Evitare di utilizzare la pistola per verniciare a una temperatura inferiore a 10 °C.
- Pianificare il lavoro in modo da non dover utilizzare utensili fortemente vibranti per diversi giorni di seguito.

Smaltimento

Smaltire l'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento della pistola per verniciare

- Smaltire la pistola per verniciare secondo le normative vigenti nel proprio Paese.



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici in conformità alla direttiva di Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (2012/19/UE) e alle leggi nazionali. Il prodotto deve essere consegnato a un punto di raccolta. Per esempio, questo può essere restituito all'acquisto di un nuovo prodotto simile o consegnato a un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Un uso improprio dei rifiuti può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, a causa delle sostanze potenzialmente pericolose che sono spesso contenute nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà a un utilizzo efficace delle risorse naturali. Per informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio, contattare l'ufficio comunale, il responsabile dei rifiuti, un ente autorizzato per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche o l'impianto di smaltimento rifiuti.

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/lsar



Konformitätserklärung

- D** erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkezhöz az EU-irányelv és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjauva slednata soobrznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB Direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra stafla vöru

Farbfeinsprühgerät DS-FSS 500 (DECO STYLE)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EC
- 2014/68/EU
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2012/46/EU
Emission No.:

**Standard references: EN 60745-1: 2009 + A11; EN 50580: 2012 + A1;
EN 55014-1: 2006 + A1 + A2; EN 55014-2: 2015; EN 61000-3-2: 2014; EN 61000-3-3: 2013**

Landau/lsar, den 19.09.2018 
Weichselgartner/General-Manager


Liu Zhenlei/Product-Management

First CE: 18
Art.-No.: 42.600.31 I.-No.: 11018
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPRO19628
Documents registrar: Patrick Willnecker
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/lsar



Produttore:

EINHELL GERMANY AG
WIESENWEG 22
94405 LANDAU A. D. ISAR
GERMANY

ASSISTENZA POST-VENDITA

97513



+39 031 992080



www.einhell.it

MODELLO:
DS-FSS500

04/2019

3
ANNI
GARANZIA